TRANSLATIONS ARE AVAILABLE ON THIS WEBSITE

Although, as explained below, permission to use the CTS must be obtained from Western Psychological Corporation (WPS), the translations themselves can be downloaded from this website.

There are many translations of the CTS2 (which measures couple conflict tactics) but only a few of the CTSPC (which measures parent-child conflict tactics).

PERMISSION TO USE TRANSLATIONS OR TO CREATE NEW TRANSLATIONS

WESTERN PSYCHOLOGICAL SERVICES (WPS) is the publisher of the Conflict Tactics Scales (CTS2 and CTSPC). Permission to reproduce the translations or permission to translate the CTS2 or the CTSPC, must be obtained from WPS. Contact Susan Dunn Weinberg of WPS mailto:weinberg@wpspublish.com for licensing and royalty payments for the copies you need.

RESEARCH AND EDUCATIONAL DISCOUNTS. WPS offers discounts for scholarly research and training. Contact Susan Dunn Weinberg (Weinberg@wpspublish.com)

NEW HANDBOOK. WPS has published a new CTS Handbook for the CTS to replace the handbook published by the Family Research Laboratory. To order click here www.wpspublish.com. It is oriented more towards clinical use than research use. Researchers can download technical papers on the CTS from my website, especially the paper the many ways to score the CTS.

OTHER INFORMATION ON THE CTS. Many articles on the CTS can be downloaded from my website http://pubpages.unh.edu/~mas2

CAUTIONS

(1) The translations are reproduced in the exact form they were provided by the translator. They have not been independently checked.

(2) Some are modifications in addition to being translations. For example, some have changed the response categories. If this has been done, it is indicated on the cover page of the translation. You should change the categories back to the standard CTS response categories as given in papers CTS15 and CTS17.

(3) For the above reasons, I strongly recommend that you carefully check the translation against the English versions on my website http://pubpages.unh.edu/~mas2. The CTS2 is in the appendix to paper CTS15, the CTSPC is paper CTS17. The CA versions of the CTS2 and CTS15 are in paper CTS24

If you are thinking of modifying the CTS, send me an email in which you explain what you plan to do or send a copy of the proposed modification, I will be glad to give you my opinion on specific changes.
SCORING TRANSLATIONS OF THE CONFLICT TACTICS

Research Use

Type the responses to each question into a data file that can be analyzed by a statistical program such as SPSS, STATA, SAS, or EXCEL. The scoring methods are described in papers CTS15 (for the CTS2) and paper CTS28 (for the CTSPC). For more scoring options and a discussion of scoring options, see paper CTS28, which can be downloaded from http://pubpages.unh.edu/~mas2.

Clinical Use

By clinical use I mean a situation in which: (A) One or two clients have completed the CTS. (B) You would like to use the results to help formulate a treatment plan, or to use the CTS to help evaluate progress in treatment. For the latter purpose, the client must complete the CTS at various points during and after treatment. (C) It is not practical to enter the data into a computer for scoring.

For the English language CTS, Western Psychological Services sell the CTS printed on Easy Score forms. For the translations, the recommend procedure is to make a "scoring template" for each of the five CTS2 scales (or each of the four CTSPC scales) and use these templates to score the tests. To make the scoring template:

1. Print five copies of the CTS2 or four copies of the CTSPC. These copies must be exactly the same as the CTS as completed by the client, except that they should be printed on heavy weight paper the same size as the test that the client answered.

2. For the physical assault scale, use one of the five copies. Cut out the space with the answer categories for the physical assault items. This will create a window to enable you to see the responses for the physical assault items.

3. Mark the Severe Assault items with a red line at the left of the response category area. This enables you to know which answers are about severe assaults.

4. The quickest way of using the scoring template is to look to see if there are any answers indicating that a physical attack has occurred. This is indicated by the client marking categories 1 through 6 on any of the items in the scale. If so, it says there is a problem that needs attention. If, in addition, the client had marked any item as 2 through 6, it says that there is a re-occurring problem that probably needs even more attention.

5. It is important to keep in mind that the first row answers to each CTS2 question is the client's report of what he or she did, and the second row is the client's report of what his or her partner did. This enables you to tell if either or both were physically violent.

Similar scoring templates should also be created for each of the other four scales.

If you want quantitative scores for each scale, they can be computed by following the directions in papers CTS15, CTS17, and CTS28. Both are on my website. However, my guess is that, for most clinical purpose, this is not worth the time it takes.